

5 / 6 (木) の発表

はじめよう、つづけよう。

「新北海道スタイル」



～新型コロナウイルスに強い北海道をつくる～ 新北海道スタイル

報道発表資料の配付日時 5月 6日 (木) 16時00分

発表項目 (行事名)	「アドベンチャートラベル・ワールドサミット (ATWS) 2021北海道」の開催方法について		
記者レクチャー のお知らせ	(実施日時)	発表者	
		発表場所	
概要	<p>アドベンチャートラベル・ワールドサミット (ATWS) 2021北海道について、別紙のとおり、主催者であるアドベンチャートラベル・トレードアソシエーション (ATTA) から「バーチャル開催」とするとの公式発表がありましたので、お知らせいたします。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 開催方法 バーチャル開催 2 開催期間 令和3年 (2021年) 9月20日 (月) ～9月24日 (金) 3 主な内容 (予定) <ul style="list-style-type: none"> ・ 基調講演 ・ バーチャルアドベンチャー (日本のAT素材の動画配信) ・ B to B ネットワーキング (商談会) ほか 4 今後の対応 初のバーチャル開催によるサミットとなることから、今後、ATTAとATWS2021北海道実行委員会 (20団体で構成、会長：知事) において、具体的な内容等について調整していく。 		
参考			

報道 (取材) に当たってのお願い			
他のクラブとの関係	同時配付	同時レク	(場所)

担当 (連絡先)	経済部観光局観光振興課 [AT] (担当者：古俣) TEL 011-206-6944 (ダイヤルイン) 内線 26-593		
-------------	--	--	--



REBIRTH, REBUILDING, A REASON FOR BEING...

It is time for our global community to gather again – and for 2021 we are officially announcing the Adventure Travel World Summit will be held **VIRTUALLY**. By having a Virtual Summit we can accommodate all our adventure travel communities to come together in a safe, affordable, and productive environment. The Virtual Summit will be hosted by Hokkaido, Japan on 20-24 September 2021 (dates shift slightly depending on your time zone). The event will include inspirational speakers, virtual adventures from Japan, B2B networking, interactive expert-led sessions, and an opportunity for our community to gather globally.

The past year, while undeniably challenging, has also offered us an opportunity to gain surprising insights about our industry, and refreshing innovation and ideas to pursue our mission of building the adventure travel category in tourism. Among the actionable insights we're bringing from a year of virtual events to our first ever Virtual Adventure Travel World Summit include:

- Global participation and connections among people who share core values
- Innovative ways to explore our natural curiosity in adventure travel
- Uninvited opportunities to include new audiences and cultures

We look forward to unveiling a whole new approach to the Summit. We invite you to join the ATTA community for the first Virtual Summit and the first Adventure Travel World Summit in Asia as we celebrate a reason for being!

参考：本文仮訳

今こそ、私たちのグローバル・コミュニティが再び集まる時です- 2021年、Adventure Travel World Summitをバーチャルで開催することを発表します。バーチャルサミットを開催することで、すべてのアドベンチャートラベルコミュニティが、安全で、手頃な価格で、生産性の高い環境で一堂に会することができます。バーチャルサミットは、2021年9月20日から24日まで、日本の北海道により開催されます(タイムゾーンによって日付が若干ずれます)。このイベントでは、インスピレーションあふれるスピーカー、日本からのバーチャルアドベンチャー、B2Bネットワーキング、専門家によるインタラクティブなセッション、そして私たちのコミュニティがグローバルに集う機会を提供します。

この1年は、困難な状況であったことは否めませんが、AT業界についての驚くべき洞察や、観光におけるアドベンチャートラベルのカテゴリーを構築するというミッションを追求するための新鮮で革新的なアイデアを得る機会にもなりました。今回、初めて開催するバーチャルアドベンチャー・トラベル・ワールド・サミットでは、1年間のバーチャルイベントから得られた実用的な知見をご紹介します。

- 価値観を共有する人々のグローバルな参加とつながり
- アドベンチャートラベルにおける自然な好奇心を刺激する革新的な方法
- 新しいオーディエンスや文化を取り入れる無限のチャンス

私たちは、このサミットのまったく新しいアプローチを発表することを楽しみにしています。

我々の存在意義を称えるために、初のバーチャルサミットであり、そしてアジア初のアドベンチャートラベルワールドサミットに皆様を招待します。